



80 AÑOS HACIENDO REALIDADES

JULIÁN MENDIETA
Treviglio (Italia)

Hace tan sólo 80 años... toda una vida, dos hermanos, Eugenio y Francesco Cassani, en base a sus ideas y proyectos cimentaron lo que hoy en día es Same Deutz-Fahr Group (SDF), una sociedad que alcanza los 1 037 millones de euros, que ha vendido, en los cinco continentes desde su creación casi 900 000 tractores, donde trabajan más de 3 000 personas y que es uno de los principales fabricantes del mundo, consiguiendo en este último ejercicio 40.2 millones de euros de beneficio, situa-

ción que le ha permitido experimentar un crecimiento constante en los últimos siete años y llevando a cabo una expansión de sus actividades a diversos países de Europa, India y China y que en palabras del Presidente, Vittorio Carozza, "el futuro va desde Viena a Shanghai" ... una demostración de la amplitud de miradas de desarrollo que se plantea el Grupo cara a los albores del siglo XXI.

En un amplio encuentro, no sólo con una amplia representación internacional de su red, sino con medios informativos y diversas personalidades del mundo industrial y empresarial.

En palabras de su Presidente, "estamos asentando la base de crecimiento futuro, innovando e





internacionalizando para responder a unas condiciones externas en continua evolución"... así es la filosofía que se plantea para afrontar la dura competencia que se avecina en el siglo XXI.

No es fácil abstraerse de la realidad de hoy, viendo la rápida y cambiante evolución de la tecnología, no solo en medios productivos, sino también en tecnología... conceptos como 'diésel' o '4RM'... que hoy en día son de uso común, fueron inventados y desarrollados en su uso agrícola por Francesco Cassani, que supo hacer su sueño realidad.

Lo que su fundador preveía en un pasado lejano, se queda corto con la realidad de hoy en día –Lamborghini, Hürlimann, Deutz-Fahr... y Same– forman parte de ese Grupo que hoy se proyecta y en la que su futuro cuenta con una baza importante que le permitirá un ulterior desarrollo en clara preferencia con otros competidores, como es su 42.2% de acciones de Deutz AG, uno de los principales fabricantes de motores diésel independientes con una producción en el último año de 237000 motores, con un beneficio neto de 61.5 millones de euros

La tecnología, desde siempre ha sido una meta del Grupo octogenario y para "ya" se presenta la incorporación de motorizaciones híbridas –diésel/eléctricas– de desarrollo Deutz, que son una realidad presente, y la próxima incorporación de transmisiones CVT en tractores fruteros y viñeros, y algo que desde 1987 Same ha venido impulsando en sus tractores, el empleo de biocombustibles en todos sus motores.

De Viena a Shangai

Esta frase es el resumen de un proyecto que empezó hace muchos años con la fábrica de Lublino en Polonia, de Rusia –con proyectos en fase de ter-



minación–, India, donde se producen tractores 100% Same, con motores Same que cumplen las normativas de la UE... y ahora China, un sueño que empezó en 1978 de la mano de Remo Micheletti y que hoy es una realidad; un proyecto industrial donde se aúnan las sinergias de SDF Group y Deutz AG... pero también en este camino se ha añadido la creación de una fábrica de cosechadoras en Croacia. Esto es sólo el inicio de lo que le espera a la próxima generación de la dinastía Carozza-Cassani, conseguir que el sueño de un día se vaya convirtiendo en realidad... SDF Group... de Viena a Shangai.

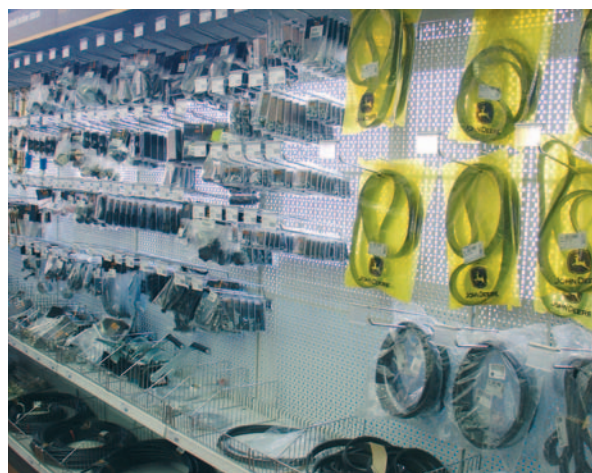
Los hermanos Francesco y Aldo Carozza cortaron la tarta que conmemoró el 80 aniversario.



Los concesionarios españoles también estuvieron presentes en TREVIGLIO.

■ Celebración por todo lo alto

Reunir a más de 800 personas de diversos continentes y mantener su atención, no es nada fácil, sobre todo cuando no se desea hacer un *meeting* de ventas, todo lo contrario, de manera profesional se condujo las intervenciones del Administrador Delegado, Massimo Bordi, del Director de Marketing y Posventa, Andrea Bedosti, y del Presidente, Vittorio Carroza, que compaginaron sus diversas alocuciones con las de otros directivos de Deutz AG combinándolas con comentarios de usuarios... siempre bajo un sistema ameno, quizás algún concesionario le pareció que no se hacía hincapié en productos, pero olvidaba que no era una convención, era una celebración, donde se aglutinaban diversas personas de distintos ámbitos.



Para no caer en ese mismo error, hemos aplazado una parte del contenido para que sea su Presidente, Vittorio Carroza, quien —en una entrevista en exclusiva que concedió a **agrotécnica** entre los más de 90 medios presentes— nos exponga en el próximo número las directrices de SDF Group para los próximos años.

Como colofón a esta magnífica jornada, los asistentes pudieron visitar las instalaciones y comprobar que no sólo eran nombres del pasado... los descendientes de Ferruccio Lamborghini y Hans Hürlimann y ¡cómo no! D^a Luisella Cassani y los que en el futuro están designados para dirigir los destinos del Grupo, departieron con los asistentes, en una jornada que se ha convertido en una línea figurada entre el pasado, presente y futuro... porque a veces... los sueños se hacen realidades.

Francesco Cassani

EL HOMBRE Y SU IDEA



80 años de una 'idea' y casi 100 de su creador, me hubiera gustado ver a Cassani reunido con sus nietos Aldo y Francesco, contándoles cómo su hermano Eugenio y él, sacaron los cimientos de este importante Grupo industrial y ver cómo se le iluminarían los ojos contando este relato, y a su vez cómo ellos, le contaban al abuelo, los esfuerzos económicos y de riesgos empresariales, en estas nuevas andaduras de la empresa en las que afrontaban nuevos retos en Rusia, China y la ya iniciada en India, así como ser poseedores de un paquete de acciones en la —en otro tiempo para D. Francesco Cassani— "grande" Deutz AG.

Cassani pertenece a una época de hombres épicos, que de la nada, sólo con su idea y su tenacidad sacaron adelante lo que parecía imposible y con unos medios técnicos que hoy en día nos parecerían impensables... pero aquí están sus logros.

Enzo Ferrari, Vincenzo Lancia, Alfieri, Ferruccio Lamborghini, Agnelli, Landini... y tantos otros que han dado Italia, como demostración que el Renacimiento nunca concluyó. Personas ayer, personajes de la historia hoy y que son una luminaria en los momentos mas oscuros; hombres que supieron renacer de guerras, crisis industriales, cambios de tendencias... y que soportaron la incoherencia de unas clases políticas muy por debajo de su calidad empresarial.

Se han celebrado 80 años. Para algunos que celebran centenario les podrá parecer una nimiedad, pero en el mundo actual, donde un simple 10



aniversario es motivo de orgullo, esos 'pocos' años, son el resultado de una evolución y desarrollo de ingeniería, cuando muchas veces los recursos económicos escaseaban y se debía aprovechar cualquier posibilidad con tal de seguir adelante.

He tenido la inmensa suerte de conocer a Francesco Cassani en los últimos años de su vida en un viaje que realizo a España, donde se enamoró de nuestros 'pata negra' y de Extremadura, también a su hija Luisa, a Vittorio Carozza cuando aún no era el Presidente del Grupo y a sus hijos



De izquierda a derecha: Francesco Carozza, Vittorio Carozza, Andrea Bedosti y Aldo Carozza.

los que hoy están llamados a patronear el barco, desde 'bebes' y eso que podría parecer una sensiblería, hace que te sientas imbuido en los avatares de la empresa, inclusive en momentos donde por circunstancias de la

historia no estabas viviendo el momento de su día a día... pero eso es parte de la grandeza de unas siglas y un momento circunstancial.

Hoy en día, Same y lo que representa, sin ser uno de los 'grandes', sí es capaz de medirse de 'tú a tú' con ellos. En el pasado, Same suministró tractores con la marca White Oliver a EEUU, más recientemente a AGCO y en esa trayectoria, pronto estarán en los mercados europeos los Same 'indios', como ya están en otros continentes y en sociedades participadas por el Grupo, se encuentran presentes en cientos de máquinas accionadas por motores Deutz.

Desde **agrotécnica**, queremos rendir homenaje a todos aquellos hombres y mujeres que tanto en la central de 'la casa' en Treviglio, como aquí en España, supieron luchar en cada momento por imponer un concepto (4RM) que pronto sería incorporado hasta por los más escépticos cuando seguían porfiando sobre las 'calidades' de las 2RM, que les tocó luchar con modelos problemáticos y triunfar con otros vencedores... en suma, con todos aquellos que supieron y han sabido realizar el sueño de aquel hombre que un día, se le ocurrió incorporar un motor diésel a un tractor y dotarle de la tracción total... Francesco Cassani, un hombre y su idea... una idea que hoy es aprovechada por millones de personas en todo el mundo, tractores accionados por modernos motores diésel y dotados de 4RM. ■